الأمم المتحدة
S/2020/859

مجلس الأمن

Distr.: General
31 August 2020
Arabic
Original: English

رسالة مؤرخة 31 آب/أغسطس 2020 موجهة إلى الأمين العام والممثلين الدائمين لأعضاء مجلس الأمن من رئيس مجلس الأمن

يشرفني أن أبلغكم أن مجلس الأمن قد انتهى من إجراء التصويت على مشروع القرار الوارد في الوثيقة S/2020/850، الذي قدمته فرنسا فيما يتعلق ببند جدول الأعمال المعنون ”الحالة في مالي“. وقد تمت عملية التصويت وفقا للإجراء الوارد في الرسالة المؤرخة 27 آذار/مارس 2020 الموجهة من رئيس مجلس الأمن إلى الممثلين الدائمين لأعضاء مجلس الأمن (S/2020/253)، وهو إجراء أقر في ضوء الظروف الاستثنائية الناجمة عن جائحة مرض فيروس كورونا (كوفيد-19).

وقد تلقت الموظفة المسؤولة عن شعبة شؤون مجلس الأمن من أعضاء مجلس الأمن الـ 15 رسائل تعرب عن موقف بلدانهم تجاه مشروع القرار الوارد في الوثيقة S/2020/850. ونتيجة التصويت هي كما يلي:

المؤيدون:

الاتحاد الروسي، إستونيا، ألمانيا، إندونيسيا، بلجيكا، تونس، الجمهورية الدومينيكية، جنوب أفريقيا، سانت فنسنت وجزر غرينادين، الصين، فرنسا، فييت نام، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية، النيجر، الولايات المتحدة الأمريكية.

المعارضون:

لا أحد.

الممتنعون:

لا أحد.

وحصل مشروع القرار على 15 صوتا مؤيدا. واتخذ القرار بوصفه القرار 2541 (2020) المؤرخ 31 آب/أغسطس 2020. وسيصدر القرار، الذي يرد في المرفق بهذه الرسالة*، على الفور بوصفه وثيقة من وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) ديان تريانسياه **دجاني**
رئيس مجلس الأمن

* يعمم باللغة الإنكليزية فقط.

20-11300 (A) 010920 010920

المرفق

United Nations S/RES/2541 (2020)

Security Council

Distr.: General
31 August 2020

Resolution 2541 (2020)

Adopted by the Security Council on 31 August 2020

The Security Council,

Recalling all its previous resolutions, statements of its President and press statements on the situation in Mali,

Reaffirming its strong commitment to the sovereignty, unity and territorial integrity of Mali, *emphasizing* that the Malian authorities have primary responsibility for the provision of stability and security throughout the territory of Mali, and *underscoring* the importance of achieving national ownership of peace- and security-related initiatives,

Recalling the provisions of the Agreement on Peace and Reconciliation in Mali ("the Agreement") calling upon the Security Council to give its full support to the Agreement, to closely monitor its implementation and, if necessary, to take measures against anyone hindering the implementation of the commitments contained therein or the realization of its objectives,

Expressing its deep concern regarding the recent developments in Mali, *strongly condemning* the mutiny which happened in Kati, on 18 August 2020, *underlining* the urgent need to restore rule of law and to move towards the return to constitutional order, *reiterating* its strong support to the Economic Community of West African States' (ECOWAS) initiatives and mediation efforts in Mali, and *expressing its readiness* to discuss this matter, in the course of the year, in light of the potential implications of these recent developments on the implementation of the Agreement,

Recognizing that some progress was made during the past eight months in the implementation of the Agreement, and that a combination of some level of political will and international pressure, including through the prospect of sanctions, constituted important factors in securing this progress, *expressing* a significant sense of impatience with parties over the persistent delays in the full implementation of key provisions of the Agreement, *further noting* that continued delays in implementation contribute to a political and security vacuum jeopardizing the stability and development of Mali as well as the viability of the Agreement, *stressing* the need for increased ownership and prioritization in the implementation of the Agreement, and *further stressing* the importance of the full, effective and meaningful participation of

women in the mechanisms established by the Agreement to support and monitor its implementation,

Strongly condemning all abuses and violations of human rights and violations of international humanitarian law in Mali, *calling upon* all parties to bring an end to such violations and abuses and to comply with their obligations under applicable international law,

Recalling the provisions of resolution 2531 (2020) urging the Malian parties to take immediate and concrete action, in a spirit of genuine cooperation, to fulfil the priority measures listed in its paragraph 3 before the end of MINUSMA's current mandate, encouraging the Panel of Experts established pursuant to resolution 2374 (2017) ("the Panel of Experts") to identify parties responsible for potential lack of implementation of these priority measures through its regular reporting and interim updates, and expressing its intent, should these priority measures not be implemented by the end of MINUSMA's current mandate, to respond with measures pursuant to resolution 2374 (2017) on individuals and entities who are thus obstructing or threatening the implementation of the Agreement,

Stressing that all parties to the Agreement share the primary responsibility to make steadfast progress in its implementation,

Taking note of the decisions of the Security Council Committee established pursuant to resolution 2374 (2017) concerning Mali ("the Committee") of 20 December 2018 and 10 July 2019 that several individuals be placed on the list of individuals and entities subject to measures pursuant to resolution 2374 (2017) ("the 2374 Sanctions List") and *further taking note* of the intention of the Committee to consider the removal of these individuals from the 2374 Sanctions List if the priority measures listed in paragraph 3 of resolution 2531 (2020) are fully implemented and the individuals designated cease all illicit activities, including those listed in the statement of case, while *stressing* that the Security Council has not yet seen sufficient progress to merit such consideration,

Reiterating that individuals or entities placed on the 2374 Sanctions List shall not benefit from any financial, operational or logistical support from United Nations entities deployed in Mali, until their removal from the 2374 Sanctions List and without prejudice to the exemptions set by paragraphs 2, 5, 6 and 7 of resolution 2374 (2017), *welcoming* the measures already taken by United Nations entities deployed in Mali to ensure these individuals or entities do not benefit from such support, and *reiterating* its request made in resolution 2531 (2020) for the Secretary-General to include in his next quarterly report on MINUSMA an update on these measures,

Taking note of the final report (S/2020/785) of the Panel of Experts,

Noting the importance of continued cooperation and information exchange between the Panel of Experts and all other United Nations entities operating in Mali, within their mandates and capabilities,

Determining that the situation in Mali continues to constitute a threat to international peace and security in the region,

Acting under Chapter VII of the Charter of the United Nations,

1. *Decides* to renew until 31 August 2021 the measures as set out in paragraphs 1 to 7 of resolution 2374 (2017);

2. *Reaffirms* that these measures shall apply to individuals and entities as designated by the Committee, as set forth in paragraphs 8 and 9 of resolution 2374 (2017);

3. *Decides* to extend until 30 September 2021 the mandate of the Panel of Experts, as set out in paragraphs 11 to 15 of resolution 2374 (2017), as well as the request to MINUSMA, as set out in paragraph 16 of resolution 2374 (2017), *expresses* its intention to review the mandate and take appropriate action regarding its further extension no later than 31 August 2021, and *requests* the Secretary-General to take the necessary administrative measures as expeditiously as possible to re-establish the Panel of Experts, in consultation with the Committee, drawing, as appropriate, on the expertise of the current members of the Panel of Experts;

4. *Requests* the Panel of Experts to provide to the Council, after discussion with the Committee, a midterm report no later than 28 February 2021, a final report no later than 15 August 2021, and periodic updates in between, as appropriate;

5. *Reaffirms* the reporting and review provisions as set out in resolution 2374 (2017);

6. *Decides* to remain actively seized of the matter.